

ATILIO BONILLA CARLOS

LA CONFORMACIÓN
DE LA “VENTANA AUDIOVISUAL”;
COMO PASO DEL CINECLUBISMO
A LA EDUCACIÓN AUDIOVISUAL

THE CREATION
OF AN “AUDIOVISUAL WINDOW”
AS A STEP FROM FILM CLUBS
TO AUDIOVISUAL EDUCATION

LA FORMATION
DE “VENTANA AUDIOVISUAL”;
LE PAS DU CINÉ-CLUBISME
À L’ÉDUCATION AUDIOVISUELLE

Resumen

El presente artículo hace una remembranza histórica del Cine Club de San Marcos, sus entes participantes, los ciclos de cine y las coyunturas políticas que reinaron durante su desarrollo. Además señala la importancia de la educación audiovisual, y manifiesta la necesidad de su presencia en tiempos donde la comunicación audiovisual es más individual y tiende a transmitir conocimientos deficientes y conductas acríticas.

Palabras claves: cineclub; comunicación; cultura; educación audiovisual.

Abstract

This article makes a historical remembrance of the Film Club of San Marcos, its participants, film seasons and political circumstances that prevailed during its development. Besides, it notes the importance of audiovisual education, and the need for being present in times where visual communication is more individual and tends to transmit deficient knowledge and uncritical behavior.

Keywords: Film club; communication; culture; media education.

Résumé

Le présent article remémore l'histoire du *Ciné-Club* de San Marcos, les organismes y participant, les cycles de cinéma et les conjonctures politiques qui régnèrent durant son développement. De plus, il souligne l'importance de l'éducation audiovisuelle et manifeste l'aspect nécessaire de sa présence en des temps où la communication audiovisuelle est plus individuelle et tend à transmettre des connaissances déficientes et des conduites acritiques.

Mots clés: Ciné-Club; communication; culture; éducation audiovisuelle.

Fecha de recepción : 18/08/2016

Fecha de aceptación : 09/09/2016

Introducción

Podemos afirmar que en la sociedad audiovisual en la que estamos inmersos, y en donde la fuerte presencia e incidencia del poder mediático es potenciada por los grandes avances de las tecnologías de la información y la comunicación; las mismas, que enrumban a la sociedad en los tiempos post-modernos, después del consenso de Washington, esto es la globalización y el neoliberalismo, que conducen a los estudiantes al individualismo establecida en América Latina; a partir de los años 80.

Como profesores universitarios tenemos la responsabilidad de todo educador de nuestro medio, combatiendo la ignorancia y la desorientación para formar a los estudiantes en el conocimiento y la investigación, y utilizando adecuadamente las herramientas que nos traen estas tecnologías de la información y la comunicación; asimismo, aplicándolas en las diversas disciplinas del conocimiento para fomentar el análisis, la crítica y el debate; sumado en nuestro caso, donde los jóvenes que ingresan carecen de una formación adecuada, como lo demuestran los resultados últimos de los exámenes del Programa para la Evaluación Internacional de Estudiantes (PISA).

La desaparición reciente del Cine Club de la Facultad de Letras, antecedida por la desaparición del Cine Arte de San Marcos, en la Casona; nos han obligado a los conductores y animadores de estas manifestaciones artísticas, a investigar, reflexionar y encontrar nuevas alternativas para la promoción y difusión de la cultura cinematográfica, hoy denominada como cultura audiovisual, porque incluyen otros productos audiovisuales; y entendiéndolo como parte de la formación integral de los universitarios, de los de Comunicación Social; y podríamos decir, especialmente de los de comunicación audiovisual.

Por lo expuesto, proponemos la conformación de “La Ventana Audiovisual”, como un medio de la difusión de la cultura audiovisual, reemplazando a los cineclubes; formando así, un ambiente nuevo y alternativo, conducido y orientado por los profesores de audiovisuales; y donde los estudiantes que concurren se relacionen y adquieran la Imagen Audiovisual.

Las experiencias del Cine Club de San Marcos

Para la conformación de este nuevo espacio de difusión de la cultura audiovisual; como sería la “Ventana Audiovisual”,

debemos rescatar los aportes del Cine Club de San Marcos de las décadas, de los 60 hasta los 80; en su desarrollo meteórico, paradigmático; de su contribución e inserción académica; así como de la participación en la Proyección Social de San Marcos. Como menciona Ricardo Bedoya¹, cuando afirma: “El Cine Club de la Universidad de San Marcos tenía una programación con presencia de cintas de valor que logró crear espectadores atentos hacía un tipo de cine de calidad, que se ausentaba progresivamente de las carteleras comerciales, Atilio Bonilla, fue el encargado de dirigirlo en su momento de mayor capacidad de convocatoria”.

El protagonismo del Cine Club de San Marcos, entre los años 1966 y 1975, fue motivo de la tesis de Maestría en Comunicación Social de Atilio Bonilla Carlos, titulada: “El Cineclubismo en la Universidad de San Marcos: El caso Cine Arte de San Marcos años 1966- 1975”²; protagonismo en el quehacer del conjunto de los cineclubes de la época. De las múltiples programaciones citadas en la tesis, hemos seleccionado las 10 obras maestras de la Cinematografía, exhibidas muchas veces, que hoy aún, se mantienen plenamente vigentes en sus valores, por lograr unificar magistralmente la alta calidad expresiva con los sublimes contenidos humanísticos:

- 1.- “**El Ciudadano Kane**”. Director: Orson Welles, 1941, EE.UU.
- 2.- “**El Acorazado Potiomkin**”. Director: Serguéi Eisenstéin, 1925, URSS.
- 3.- “**Paisa**”. Director: Roberto Rossellini, 1946, Italia.

1 Bedoya, Ricardo (1995). *100 años de cine en el Perú, una historia crítica*, p. 259.

2 Bonilla Carlos, Atilio (2007). *El Cineclubismo en la Universidad de San Marcos: “El Caso del Cine Arte de San Marcos 1966-1975”*, pp. 1-152.

- 4.- “Vivir”. Director: Akira Kurosawa, 1952, Japón.
- 5.- “Livia”. (Senso). Director: Luchino Visconti, 1953, Italia.
- 6.- “La Gran Ilusión”. Director: Jean Renoir, 1937, Francia.
7. - “Persona”. Director: Ingmar Bergman, 1965, Suecia.
- 8.- “Ocho y medio”. Director: Federico Fellini, 1962, Italia.
- 9.- “Iván el Terrible”. Director: Serguéi Eisenstéin, 1945, URSS.
- 10.- “El Evangelio Según San Mateo”. Pier Paolo Pasolini, 1964, Italia.

Igualmente; desarrolló otras actividades cinematográficas de repercusión académica, como seminarios, talleres, cursos; y las delegaciones a las principales capitales de provincias denominadas las Misiones Culturales en la década de los 70; cumpliéndose de esta manera la meta de elevar la cultura cinematográfica a nivel nacional, y a contribuir a formar una actitud crítica y reflexiva; partiendo del entendimiento de la tarea cineclubística como una actividad y alternativa cultural-artística, en los tiempos del colectivo social.

Un sector representativo de la generación de actuales docentes sanmarquinos, asistían frecuentemente a las presentaciones, así como cineastas, artistas, científicos sociales, comunicadores y otros profesionales; a quienes los orientó socioculturalmente, a través de los efectos del arte y la expresión cinematográfica, vinculándolos a un progresismo de ideas, de cultura humanística, fue pues un fenómeno artístico cultural y cinematográfico; histórico e irrepetible; tuvo pues, una incomparable convocatoria y sintonía, no igualada.

Asimismo; porque realizó una programación singular, amplia, plural y democrática; presentó obras clásicas y de vanguardia; así como, filmes artísticos e ideológicos; conservadores y revo-

lucionarios, pero de manera simultánea; y finalmente, se puede decir que el Cine Club de San Marcos prosiguió su existencia conservando perseverando pese a las dificultades e incomprendiones en un periodo de vida universitaria sanmarquina marcada por la desorientación y el radicalismo.

Testimonian las cualidades mencionadas, los documentales en video producidos y realizados en los proyectos de investigación 2008 y 2013 para el Vicerrectorado de Investigación de San Marcos titulados: **“En el 40 Aniversario del Cine Club San Marcos”**, y **“El Cineclubismo en San Marcos”**; exhibidos frecuentemente en los ambientes sanmarquinos.

Y, finalmente, como afirma el distinguido profesor sanmarquino Gustavo Vacca Dickson³ en el homenaje que le dedicó en la revista que dirigió: “Las décadas de los 60 y 70 fueron la de su esplendor, calidad y cantidad de obras que se exhibieron, cuando la televisión aún no dominaba, no aparecía el video ni la computadora, los jóvenes lúcidos sanmarquinos preferían un cine académico al comercial y frívolo”.

En el panorama actual, de la disminución del cine cultural y artístico en las salas cinematográficas, convertidas en ambientes de comercio y consumo de golosinas, del poco atractivo del consumo cultural y artístico de la imagen audiovisual; en consecuencia este fenómeno está generando el consumo individual de la cultura cinematográfica; especialmente los jóvenes, nativos digitales habituados a la pantalla chica, el internet, el cable y el video; por lo expuesto, frente a este panorama negativo, creemos que las experiencias del Cine Club de San Marcos al proyecto de la Ventana Audiovisual podrán convertirse en aportes útiles, por lo

3 Selecciones Sanmarquinas, N.º 6, 2009, pp. 23-34.

que examinemos los factores que articularon su protagonismo, para poderlos aplicarlos.

Las características que le dieron el protagonismo, fueron la eficiencia en la organización y promoción de sus actividades, la sintonía con los asistentes por corresponder a sus inquietudes culturales, sociales y políticas, y la acertada selección y promoción de los ciclos de cine que presentó.

Al examinar los factores internos; esto es la excelencia en la organización, la sintonía y la programación; a los que se suman, los factores externos la coyuntura política y social de los años 60, 70 y 80, en los tiempos del colectivo social.

En la actualidad, los factores internos pueden mantenerse, pero los externos han cambiado totalmente; por lo que para tener total éxito en nuestro objetivo de crear la "La Ventana Audiovisual" necesitamos reemplazarlos, estos podrían ser; primero, un mayor papel y esfuerzo de los profesores de comunicación social, en especial los de audiovisuales, para inducir, persuadir y conducir a los alumnos a las programaciones; y en segundo lugar, los profesores convertirán las prácticas de los cursos, en diálogos, conversaciones y debates luego del visionado, calificándolo ya que servirán como evaluaciones de los cursos respectivos.

Creemos que los planteamientos que hacemos para la creación y conformación de la Ventana Audiovisual, es de urgencia y necesidad en la formación integral de los estudiantes sanmarquinos, y con una correcta utilización de las tecnologías; y sobre todo la gran posibilidad de una programación variada y completa de los ingentes productos audiovisuales que se presentan en los Festivales de Cine de Audiovisuales que se desarrollan en la capital y el país; así como, la Producción Nacional de Cine y Audiovisuales, que vienen realizándose con mucho éxito e interés en los medios culturales y artísticos.

La necesidad de la educación audiovisual

El rol del estado en este rubro es un factor externo muy importante, para aplicar políticas y planes educativos que permitan sentar las bases sólidas de la enseñanza y el aprendizaje, con el uso imprescindible de las tecnologías de la información y la comunicación; para derivar en la implementación de nuevas tecnologías pedagógicas que utilicen en la nueva educación audiovisual.

Dentro de los medios de comunicación encontramos los medios audiovisuales, que son los que se oyen y se ven, son medios que se basan en imágenes y sonidos para comunicar y expresar conocimientos e información; por ejemplo, la televisión y el cine nos dan documentales, reportajes, entrevistas, programas culturales, científicos y ambientales, y otros que conforman la gran variedad de formatos de índole informativa que se emiten a través de los citados medios audiovisuales.

A la luz de nuestros tiempos, en que junto al cine se ha incorporado otros medios audiovisuales como la televisión y el video, se hacen aún más imprescindibles la preparación de los espectadores en general para que disfruten los productos audiovisuales cada vez más a nuestro alcance.

La literatura especializada entre educación y audiovisuales, cada vez, ha incorporado al vocabulario del trabajo académico los términos educación para los medios de comunicación, educación y/o cultura audiovisual, alfabetización audiovisual entre otros similares.

Como dice la profesora Elina Hernández G.⁴, “partiendo, entonces de la significación del término Educación se infiere que es verdaderamente un imperativo en la actualidad, que se produzca

4 Hernández G., Elina (2004). *Hacia una Educación Audiovisual*, p. 249.

de manera sistemática y organizada un proceso encaminado a lograr que las personas dispongan, para su desempeño como espectadores audiovisuales de un conjunto de conocimientos y habilidades que les permita dejar de ser un receptor pasivo para convertirse en un espectador activo, crítico, capaz de valorar el producto audiovisual mostrado”.

En la actualidad, se hace importante una educación audiovisual; ya que hoy en día los niños y los jóvenes invierten su tiempo semanas de horas viendo televisión o jugando videojuegos, incluso con mayor tiempo del que permanecen en las escuelas; recibiendo por consecuencia tal cantidad de información, a través de los distintos medios de comunicación de masas, prensa, radio, música, video juegos, cine y fundamentalmente a través de la televisión. Así como información constante y permanente sobre deportes, política local, nacional e internacional, sobre economía, sobre conflictos sociales y laborales, sobre ciencia y tecnología, sobre el ocio, moda y costumbres, sobre productos de consumo a través de la publicidad, etc. Por lo tanto, la obtención del conocimiento se realiza en la actualidad, de forma creciente mediante experiencias mediadas, y cada vez menos a través de experiencias directas con la realidad, y cada vez más a través de la influencia y contacto con medios y tecnologías, tales como la radio, TV, CD, videos y sobre todo internet.

Los medios de comunicación han penetrado masivamente en la sociedad; que según el teórico Len Masterman⁵ expresa: “que el sistema educativo está desfasado o retrasado respecto, a los avances de los medios audiovisuales, así como; de su influencia en los niños y jóvenes, por lo que se hace necesario una alfabetización audiovisual, para que las personas en general, puedan tomar

5 Masterman Len, (1993). *La enseñanza en los medios de comunicación*.

decisiones racionales, puedan participar activamente en la sociedad, y/o participar en los propios medios, extendiendo de esta manera la importancia de una educación audiovisual para que se convierta en una verdadera educación democrática”; igualmente, el autor: “expresa que la escuela en general todavía sigue dominada por la letra impresa, por lo tanto tiene dificultades para decodificar los medios masivos de comunicación, especialmente los medios audiovisuales; de esta forma fracasando el esfuerzo de la educación escolarizada”; asimismo, podemos decir que de los medios de comunicación, el de mayor influencia son los audiovisuales; hoy por hoy son la TV o internet o el internet y la TV; convirtiéndose en las fuentes más importantes de la información política e ideológica en nuestra sociedad.

El principio básico de la educación audiovisual es que los medios son sistemas simbólicos que necesitan ser leídos de manera activa, y que no son reflejo incuestionable de la realidad externa, ni tampoco, se explican por sí mismo. El internet, la TV, los periódicos, el cine y otros han sido producidos, son fabricados, son en definitiva productos. Por todo ello, es necesario una educación audiovisual, que plantee el aprendizaje de las fuentes, de los factores que determinan a los medios, las técnicas y los códigos que se emplean, de los valores implícitos de los medios, de tal manera que se puede distinguir la realidad y la representación.

El lenguaje audiovisual

La situación actual del proceso de enseñanza y aprendizaje nos permite constatar, cada vez más determinante, la presencia de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), y de sus evidentes impactos en los procesos pedagógicos; y de la aplicación

de las recomendaciones de la UNESCO⁶ que define: “Reconocer la importancia desde un poco más de 100 años, que el lenguaje cinematográfico vía el cinematógrafo, la televisión o el video han copado mayores espacios de la vida cotidiana, convirtiendo a los niños, jóvenes y adultos en receptores pasivos, y que tienen conocimientos deficientes del lenguaje cinematográfico o audiovisual”; igualmente, recomienda: “La necesidad urgente de la vinculación de la educación y la comunicación en la perspectiva de actuar crítico y participativo para así neutralizar los efectos negativos de la saturación de los medios de comunicación social”; lo que está produciendo la distorsión del proceso de la enseñanza, y generando personas no pensantes y acríticos; ocasionando en consecuencia el poco atractivo de los estudiantes en concurrir a las actividades culturales y artísticas.

Los medios y recursos tecnológicos⁷ son una representación simbólica de la realidad, no son la realidad misma. La información emitida desde los medios está elaborada por otros seres humanos, con toda la carga ideológica e intereses económicos, políticos y sociales que supone ello; es además, una representación realizada mediante códigos o sistemas de símbolos que cada oyente o espectador debe decodificar para entender la información ofrecida. Si no se entienden estos códigos, el receptor está en desventaja respecto al emisor; por lo que será más manejable por el emisor. Asimismo, la profesora Hilda Santos⁸ define los medios audiovisuales como aquellos elementos que contribuyen a esclarecer la palabra hablada o escrita; y lo usan, desde hace muchos años, como los mapas u objetos que ayudan a salvar las distancias entre el estudiante y el

6 VI Seminario Nacional de Formación profesional Docente, conclusiones. Asamblea Nacional de Rectores 1997, p. 3.

7 *La enseñanza de los medios de comunicación de Len Masterman*, 1993, pp. 33-37.

8 Santos, Hilda (1973). *Aprendizaje y medios audiovisuales*.

mundo objetivo; ofrecen pues, un soporte concreto para realizar acciones que preparan, el surgimiento del pensamiento operativo pueden ser en definitiva elementos motivacionales que despiertan intereses muchas veces impensadas.

En esta perspectiva de lo audiovisual, como un lenguaje propio; esto es, que otorga significados a objetos o textos, o expresa sentimientos o ideas, y comunica informaciones; se reconoce que el audiovisual es plenamente un lenguaje, ya que significa expresa y comunica; como el teórico, Ander Egg⁹ afirma que el lenguaje audiovisual es un lenguaje más estimulante, complejo, agresivo y provocador que el lenguaje verbal; es un lenguaje con fuerte incidencia en la sensibilidad, menos riguroso pero con mayor fuerza expresiva; en consecuencia: “La imagen se muestra más eficaz que la palabra a la hora de suscitar emociones y afectos”. Otro estudioso del tema Martínez¹⁰ define, el lenguaje audiovisual; porque dice, se compone de una mezcla de distintos tipos de significantes y signos visuales, y de elementos auditivos. El elemento sonoro es importante; puede decirse que el lenguaje audiovisual es un lenguaje compuesto por lenguajes; por lo que incluye a la vez, alfabético manifestado en los diálogos; que puede afirmar: “Existen en el filme un aparente predominio de lo audiovisual, como si el plano sonoro, se adjuntaran a la imagen; pero en verdad, lo visual influye y transforma los sonoro, y viceversa”.

De acuerdo con lo anterior, es posible inferir que si el lenguaje audiovisual es reconocido como tal, por lo menos de manera empírica; podemos decir, ser leída por los espectadores, tendremos que considerar; por lo tanto, que los elementos del lenguaje,

9 Ander Egg (1992). *Los medios de comunicación al servicio de la Educación*.

10 Martínez. M.A. (2008). *El Cine como Medio para la Comunicación Intercultural*.

esto de los códigos; las intensiones y modalidades de esta lectura posibilitan análisis e interpretaciones de los relatos fílmicos. Luego que estas conceptualizaciones, podemos concluir que el lenguaje audiovisual es reconocido como tal, y de manera empírica pueden ser leídos; pero es importante considerar que este ejercicio no pretende ser un método para hacer crítica cinematográfica, sino se trata de encontrar un método que pueda ser menos apreciativo.

Nuestro interés de profesores de audiovisuales es el pleno entendimiento y comprensión del lenguaje audiovisual de los alumnos; pero nuestro ejercicio docente nos revela la fuerte incidencia de fenómenos distorsionadores en este aspecto, por lo que proponemos desarrollar una educación audiovisual más plena; que no solo teórica, sino, sobre todo práctica, a través de la creación de la Ventana Audiovisual; que va a permitir la sociabilización, el debate y la confrontación de ideas; es decir, una participación, más activa de los entes receptores de la imagen y el sonido, para de esta manera fomentar y crear actitudes, y conductas críticas y de análisis reemplazando; de esta manera, al cineclubismo sanmarquino en declive y desaparición.

La conformación de la ventana audiovisual

El proyecto de la *Ventana Audiovisual* tiene el objetivo del desarrollo de la educación audiovisual, componente de la educación humanística e integral de los estudiantes de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas; utilizando para ello las herramientas tecnológicas e insertándolo en el proceso de la enseñanza y el aprendizaje, como ente de difusión, promoción y almacenamiento de material audiovisual de contenido cultural y artístico; y estaría insertada en la estructura de la Escuela de Comunicación Social; la que destinará un ambiente con capacidad de 50 personas, oscurecida

con cortinas adecuadas; con un video proyector, reproductor de DVD y *blu-ray* con los parlantes respectivos. La programación, coordinación y animación estarán a cargo de los Profesores del Área Audiovisual.

Los objetivos generales son: convertirse en un ente de difusión y aprendizaje audiovisual de contenidos culturales y artísticos para promocionar la información, conocimientos y el bienestar emocional para el desarrollo integral de los estudiantes.

Los objetivos específicos son: desarrollar, utilizar y aprovechar la factibilidad de materiales, como medio de enseñanza audiovisual; así como, promover la interacción entre los estudiantes para incentivar y generar grupos de investigación. Asimismo, desarrollar cursos, seminarios, talleres; y otras actividades afines; así como, conservar material audiovisual, como CD, DVD, USB y otros productos digitales; así como, también, revistas, libros y textos que permitan consultar y profundizar las temáticas.

La *Ventana Audiovisual* será un nuevo aporte sanmarquino reemplazando a las bondades de los desaparecidos Cine Club de la Facultad de Letras, y Cine Arte de San Marcos, de la Casona; y sobre todo del mítico Cine Club San Marcos; por lo que este nuevo ente será la continuadora del Cineclubismo a la Educación Audiovisual.

Finalmente, muchos sanmarquinos son apáticos y no participativos; solo ven a la universidad como un medio de profesionalización; evidenciando así, su individualismo, pero sobre todo, su no participación en la comunidad universitaria sanmarquina y en las diversas actividades extra curriculares que desarrollan; como por ejemplo: los programas denominados “El Arte Vivo”; relacionada con otras ramas del arte, de gran afición, como los grupos folklóricos, la música de las tunas y los diversos grupos

teatrales significan, también, creatividad y frescura, y sobre todo crecimiento intelectual y afectivo.

Es una obligación de todo educador combatir la ignorancia, una herramienta en esta ofensiva es utilizar las Tecnologías de Comunicación e Información (TIC) para enseñar en las diversas disciplinas y áreas del conocimiento, para fomentar el análisis y la crítica, sobre todo en nuestra sociedad carente de una formación integral óptima, demostrada claramente en los últimos resultados de los exámenes del Programa para la Evaluación Internacional de Estudiantes (PISA).

Encontramos coexistiendo junto a las nuevas tecnologías viejos problemas. Al analfabetismo y déficit de comprensión lectora, en varias partes de nuestro país, se añade, un nuevo desafío, *el analfabetismo de la imagen*¹¹ y el déficit de comprensión de imágenes y contenidos audiovisuales. Es una responsabilidad del educador y difusor audiovisual enseñar, orientar, informar y ejercitar al público sobre los lenguajes, significados y valores culturales audiovisuales dentro del proceso de obtención de conocimientos.

Bibliografía

- ANDER-EGG, E. (1992). *Los medios de comunicación al servicio de la educación*. Buenos Aires: Magisterio del Río de la Plata.
- CASTAÑEDA YÁÑEZ, Margarita (1978). *Los medios de comunicación y la tecnología educativa*. Mejico: Editorial Trilla.
- BEDOYA, Ricardo (1995). *Cien años de cine en el Perú, una historia crítica*. Lima: Fondo de desarrollo de la universidad de Lima.
- BONILLA, Atilio (2007). *El cineclubismo en la universidad nacional de san marcos: El caso del cine arte de san marcos, 1966-1875*. Tesis de maestría, Lima.

11 UNIVERSIDAD VERACRUZANA (1996). "Los 100 mejores años de nuestras vidas". México, p. 165.

- DEBRAY, R. (1992). *Vida y muerte de la imagen*. Barcelona: Paidós.
- ECO, U. (1990). *El modo simbólico. Semiótica y filosofía del lenguaje*. Barcelona: Lumen.
- HERNÁNDEZ, Elina (2004). *Hacia una educación audiovisual. Cuba*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- MASTERMAN, Len (1993). *La enseñanza de los medios de comunicación*. Madrid: Ediciones de la totte.
- MARTINEZ, M.A. *El cine como medio para la comunicación intercultural*. <http://www.aloj.us.es/gicomcult/portada/37tx/10.ktm> consultado el 18/09/2008.
- RUÍZ, A. (1992). *Tecnologías audiovisuales y educación, una visión desde la práctica*. Madrid: Akal Educativa.
- SANTOS, Hilda (1973). *Aprendizaje y medios audiovisuales*. Argentina: Biblioteca.

Correspondencia:

Atilio Bonilla Carlos

Docente del Departamento Académico de Comunicación Social de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
Correo electrónico: atibon2@hotmail.com